

TC TRV710
Bezdrôtová radiátorová hlavica



Užívateľský návod



Distribútor pre SK:
Thermo-control SK s.r.o.
Stará Vajnorská 37
831 04 Bratislava

SK

04/2025

Úvod

TC TRV710 je bezdrôtová termostatická hlavica určená na efektívnu reguláciu vykurovania. Vďaka šiestim rôznym adaptérom je kompatibilná s väčšinou radiátorových ventilov. Ovládanie prebieha prostredníctvom mobilnej aplikácie TUYA Smart alebo Smart Life. Hlavica podporuje hlasové ovládanie cez Amazon Alexa a Google Home, čo používateľom poskytuje maximálne pohodlie pri nastavovaní teploty. Na plnohodnotné využitie všetkých funkcií a ovládanie cez aplikáciu je potrebné spárovanie s internetovou bránou ZigBee. Model TC TRV710 prináša vylepšenú presnosť regulácie, optimalizovanú spotrebu energie a moderné používateľské rozhranie pre jednoduché a intuitívne ovládanie.

Zhoda produktu

Výrobok spĺňa nasledujúce smernice: 2014/30/EÚ, 2015/863/EÚ, 2014/53/EÚ.

Upozornenie!

Tento dokument obsahuje pokyny na inštaláciu a používanie hlavice a zdôrazňuje jej kľúčové vlastnosti a funkcie.

Bezpečnostné informácie

Použitie v súlade s predpismi EÚ a vnútroštátnymi predpismi. Iba na vnútorné použitie. Udržiavajte zariadenie v suchu. Tento výrobok musí inštalovať oprávnená osoba a v súlade so všetkými normami EÚ a vnútroštátnymi predpismi.

Inštalácia

Inštaláciu musí vykonať kvalifikovaná osoba. Výrobca nezodpovedá za nedodržanie pokynov.

Upozornenie

Pri kompletnej inštalácii môžu byť potrebné aj ďalšie opatrenia na zaistenie ochrany a bezpečnosti, za ktoré zodpovedá inštalatér.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Napájanie	2 x AA alkalická batéria
Rozsah regulácie teploty	5 °C až 35 °C
Závit	M30x1,5
Max. zdvih	6 mm
Komunikácia	Bezdrôtová, ZigBee 3.0 2,4 GHz
IP ochrana	IP20

OBSAH BALENIA



TC TRV710



Užívateľský návod



2x AA batéria

Adaptéry pre hlavicu



Danfoss RA



Danfoss RAV



Danfoss RAVL



M28

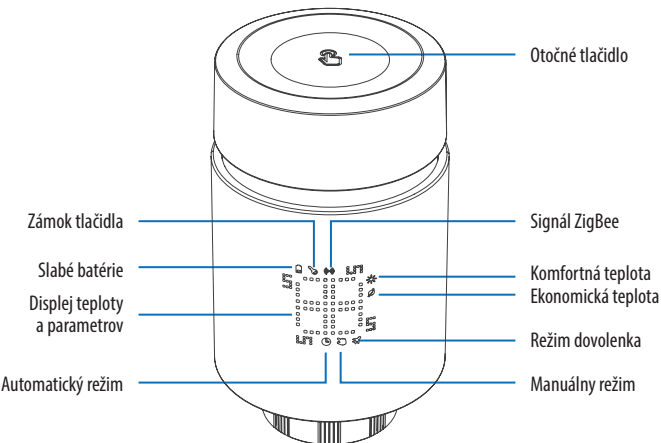


Giacomini



Caleffi

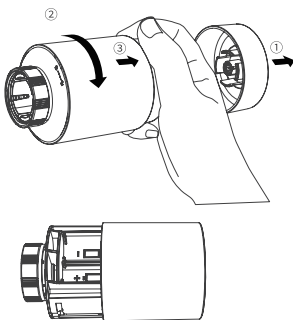
POPIS IKON LCD DISPLEJA



Tlačidlo / ikona	Funkcia
	1. Otočením kolieska sa zvyšuje alebo znižuje prednastavená teplota. 2. Stlačte a podržte tlačidlo počas 3 sekúnd pre vstup do ponuky. 3. Položku v ponuke vyberiete stlačením tlačidla. 4. Potvrdenie zmeny pracovného režimu pri úprave parametrov.
	Znamená uzamknutie tlačidla.
	Znamená slabé batérie – je potrebná výmena.
	Znamená prenos a pripojenie k sieti ZigBee.
	Znamená aktívny režim komfortnej teploty (predvolené nastavenie: 23 °C).
	Znamená aktívny režim ekonomickej teploty (predvolené nastavenie: 17 °C).
	Znamená, že vykurovanie je riadené podľa harmonogramu v automatickom režime.
	Znamená manuálne nastavenú požadovanú teplotu.
	Znamená, že vykurovanie je riadené podľa nastavenej teploty počas dovolenky.

VLOŽENIE / VÝMENA BATÉRIÍ

Odstráňte otočné tlačidlo z hlavice. Po jeho odstránení otočte krytom tak, aby bol prístup k batériám. Vložte nové batérie – po vložení batérií sa hlavica automaticky otvorí. Následne je možné hlavicu namontovať na ventil. Potom uzavrite kryt hlavice a nasadte otočné tlačidlo späť.

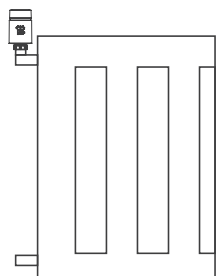


POZNÁMKA

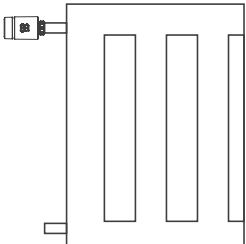
Používajte iba alkalické batérie.

INŠTALÁCIA

Termostatická radiátorová hlavica sa jednoducho inštaluje a dá sa namontovať bez vypúšťania vykurovacej vody alebo zásahu do vykurovacieho systému. Nie sú potrebné žiadne špeciálne nástroje a nie je nutné vypínať vykurovanie. Možno je horizontálna aj vertikálna inštalácia – vertikálne umiestnenie však môže skresliť meranie teploty vplyvom tepla z ventilu.

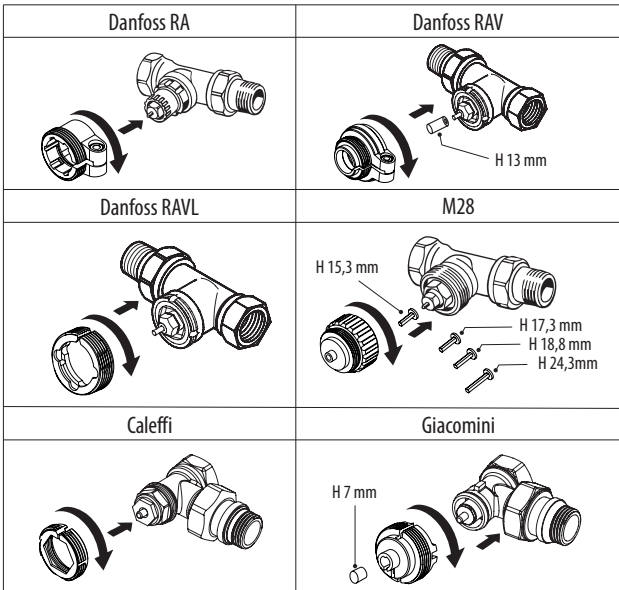


Vertikálna inštalácia



Horizontálna inštalácia

- Demontujte existujúcu termostatickú hlavicu.
- Termostatická radiátorová hlavica (TRV) sa štandardne inštaluje na ventil so závitom M30 x 1,5 mm. Ak má ventil iný typ závit, použite vhodný adaptér podľa obrázkov nižšie.



- Nainštalujte TRV hlavicu s vhodným adaptérom.

UPOZORNENIE

Vzhľadom na rozdiely v rozmeroch a montážnych toleranciách radiátorových ventilov môžu nastať nasledovné problémy:

- Pri chybe počas prispôbovania sa k ventilu sa zobrazí chybové hlásenie E4.
- Ventil sa nedá úplne uzavrieť a neustále vykuruje.

Riešenie: Pri ventile Danfoss použite vymedzovaciu tyčinku s dĺžkou 13 mm, pri ventile Giacomini 7 mm. Tyčinky sú súčasťou balenia.

ADAPTÁCIA VENTILU

Po vložení batérií a inštalácii termostatickej hlavice prebehne adaptácia s ventilom. Počas adaptačného procesu bude na displeji blikať . Ak sa na displeji zobrazí , stlačte tlačidlo pre pokračovanie v adaptácii. Po dokončení sa zariadenie automaticky vráti do hlavného rozhrania. Ak adaptácia zlyhá, na hlavnom displeji sa zobrazí . Dlhým stlačením tlačidla na hlavici odstráňte zobrazenie . Ak sa obrazuje opakovane, pozrite si kapitolu „Chybové kódy“.

PÁROVANIE ZARIADENIA S APLIKÁCIOU

Uistite sa, že váš router je v dosahu telefónu, že ste pripojení na internet a že máte aplikáciu prepojenú s internetovou bránou ZigBee.

KROK 1 – STIAHNITE SI APLIKÁCIU TUYA SMART ALEBO SMART LIFE

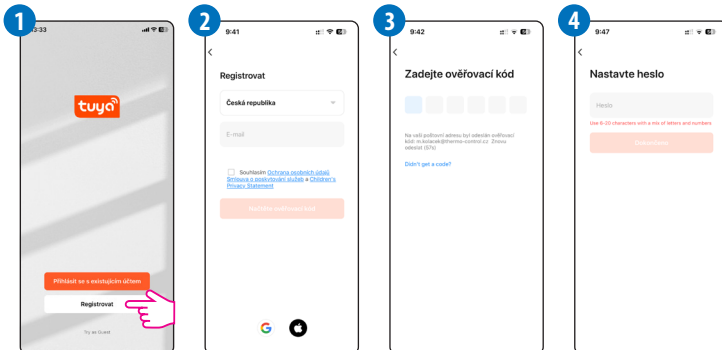
Stiahnite si aplikáciu TUYA Smart alebo Smart Life z Google Play alebo App Store a nainštalujte si ju do svojho mobilného telefónu.



KROK 2 – VYTVORTE SI NOVÝ ÚČET

Ak už máte vytvorený účet, tento krok môžete preskočiť a priamo sa prihlásiť do aplikácie.

Ak si chcete zaregistrovať nový účet, postupujte podľa nasledujúcich krokov:



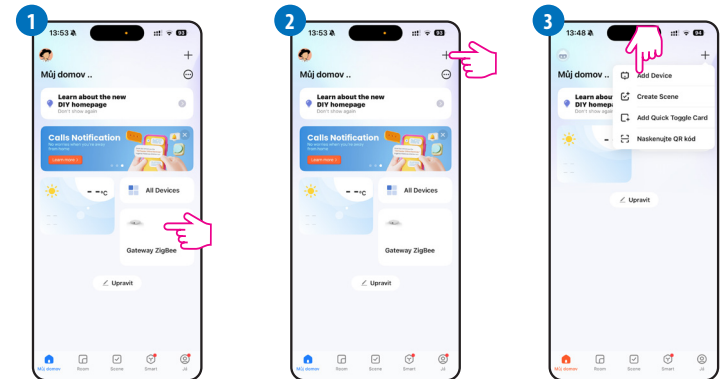
Kliknutím na „Registrovať“ vytvoríte nový účet.

Zadajte svoju e-mailovú adresu, na ktorú bude odoslaný overovací kód.

Zadajte overovací kód, ktorý ste dostali v e-maile.

Poté nastavte heslo.

KROK 3 – PRIDAJTE ZARIADENIE

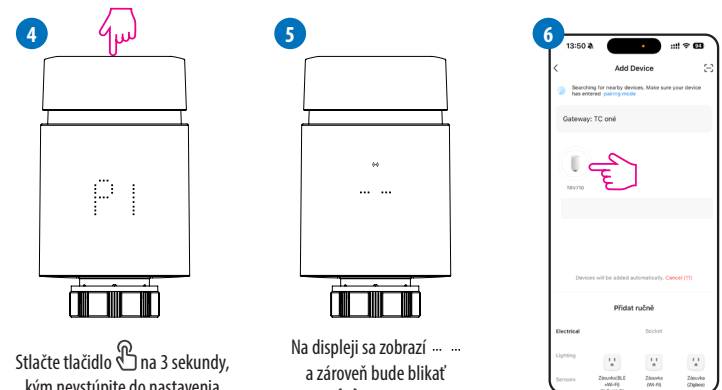


Uistite sa, že máte aplikáciu prepojenú s internetovou bránou ZigBee.

(Ak ju nemáte, pripojte bránu podľa priloženého návodu k bráne.)

Na pridanie nového zariadenia kliknite na ikonu +.

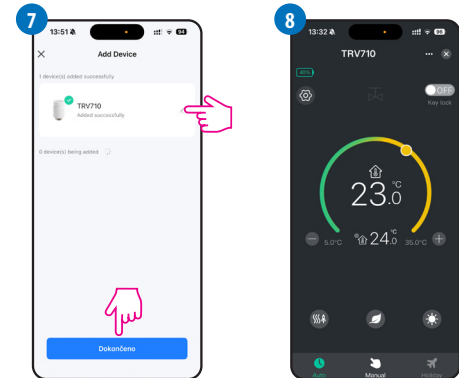
Potom vyberte možnosť „Add device“.



Stlačte tlačidlo na 3 sekundy, kým nevstúpite do nastavenia parametrov. Pomocou otočného kolieska vyberte parameter P1 a stlačte tlačidlo .

Na displeji sa zobrazí ... a zároveň bude blikať ikona . Zariadenie je v režime párovania.

V aplikácii sa zobrazí možnosť pripojenia nového zariadenia. Zvoľte ju a počkajte, kým sa zariadenie spáruje.

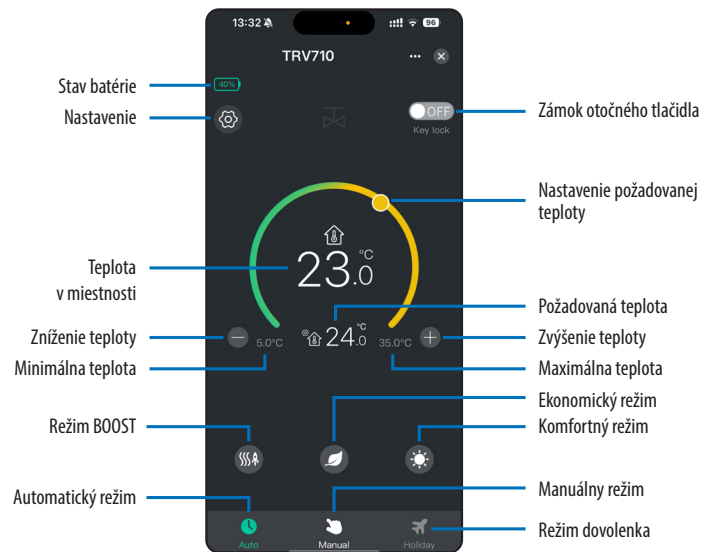


Po úspešnom pripojení si môžete svoje nové zariadenie pomenovať. Potom kliknite na tlačidlo „Dokončené“.

Hlavica bola pridaná do aplikácie.

SPRIEVODCA APLIKÁCIU

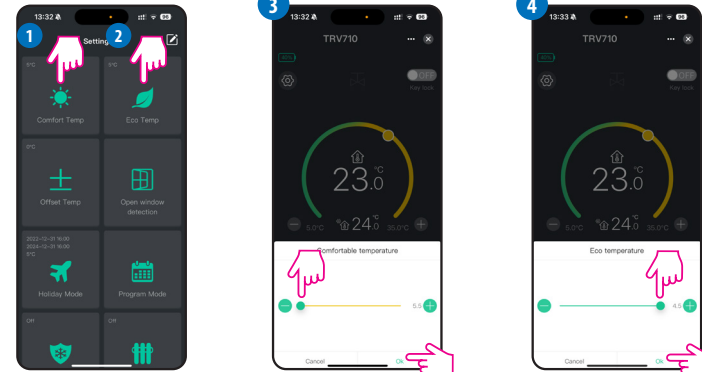
HLAVNÉ ROZHRAŇIE



NASTAVENIE V APLIKÁCIÍ

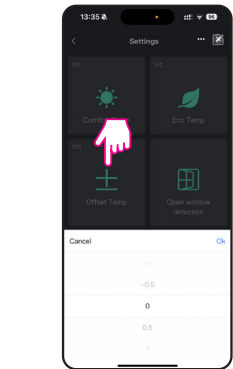
1. KOMFORTNÁ A EKONOMICKÁ TEPLOTA

Pre vstup do nastavenia komfortnej a ekonomickej teploty kliknite na hlavnej obrazovke aplikácie na ozubené koliesko (nastavenie) a následne na tlačidlo komfortnej alebo ekonomickej teploty.



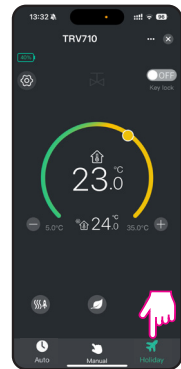
Na nastavenie ekonomickej teploty kliknite na ikonu listu.

2. KALIBRÁCIA TEPLoty



Na kalibráciu teploty kliknite na ikonu ± a nastavte požadovanú hodnotu.

3. REŽIM DOVOLENKA



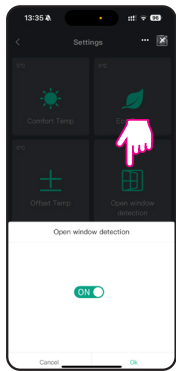
Na zapnutie režimu dovolenka kliknite na ikonu lietadla a zvolte počiatočný a koncový dátum a požadovanú teplotu.

4. FUNKCIA OTVORENÉHO OKNA

Ak je táto funkcia zapnutá, zariadenie automaticky prestane kúriť pri náhlom poklese teploty (o 1,5 °C počas 3 minút – predvolené nastavenie).

Tento pokles býva zvyčajne spôsobený otvoreným oknom alebo dverami a na hlavici sa zobrazí ikona otvoreného okna. Následne sa hlavica bude riadiť prednastaveným režimom.

Kliknutím na ikonu otvoreného okna môžete túto funkciu zapnúť alebo vypnúť.

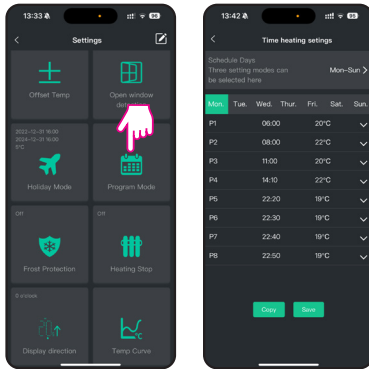


5. AUTOMATICKÝ REŽIM

Nastavte si program vykurovania kliknutím na ikonu kalendára.

V tejto ponuke si môžete vytvoriť časový plán vykurovania podľa svojich osobných potrieb. Na každý deň v týždni môžete nastaviť rôzne teploty až pre 8 časových úsekov.

Časový rozsah: 00:00 – 24:00
Interval nastavenia: po 10 minútach
Teplotný rozsah: 5 °C až 35 °C

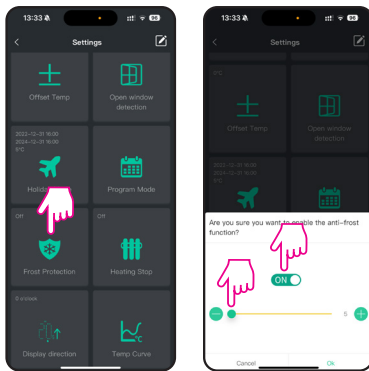


6. PROTIZÁMRZNÝ REŽIM

Protizámrzný režim nastavíte kliknutím na ikonu štítu.

Je vhodný na obdobie, keď nie je potrebné vykurovať alebo ste dlhšie mimo domova. Chráni vykurovací systém pred poškodením mrazom.

Keď je funkcia aktívna, teplota v dome sa udržiava na úrovni 5 °C (možno upraviť). Po aktivácii protizámrzného režimu sa na displeji hlavice zobrazí F a ostatné funkcie sú nedostupné, kým režim nevypnete v aplikácii alebo na hlavici podržaním tlačidla na 3 sekundy.

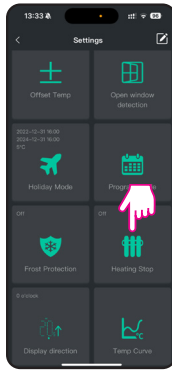


7. VYPNUTIE VYKUROVANIA

Režim nastavíte kliknutím na ikonu vypnutia.

Životnosť batérií možno predĺžiť vypnutím vykurovania. Po aktivácii tejto funkcie sa na displeji hlavice zobrazí H.

Keď je funkcia aktívna, na displeji hlavice sa zobrazí H a ostatné funkcie sú nedostupné, kým ju nevypnete v aplikácii.

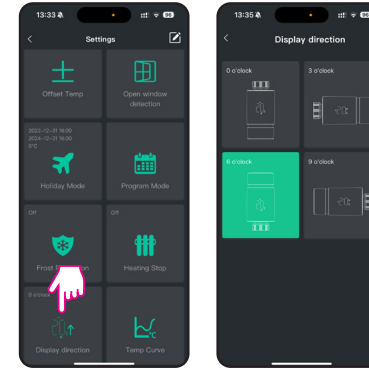


8. ORIENTÁCIA DISPLEJA

Orientáciu displeja nastavíte kliknutím na ikonu otočného kolieska.

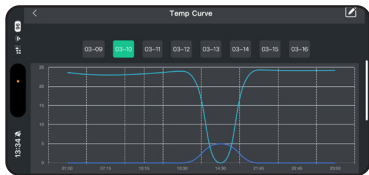
Displej hlavice je možné otočiť pre pohodlnejšie používanie.

K dispozícii sú štyri voliteľné smery.



9. HISTÓRIA VYKUROVANIA

Kliknutím na ikonu vstúpite do histórie vykurovania.



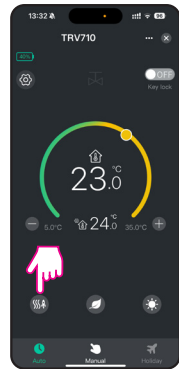
10. REŽIM BOOST

Režim BOOST zapnete v hlavnom rozhraní kliknutím na ikonu BOOST.

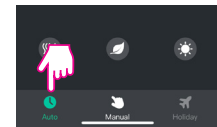
Režim je ideálny v situáciách, keď potrebujete rýchlo zvýšiť teplotu v miestnosti bez čakania na bežný vykurovací cyklus.

Po aktivácii si môžete zvoliť trvanie Boost režimu na 5, 10, 20 alebo 30 minút, pričom cieľová teplota je pevne nastavená na 35 °C.

Po uplynutí nastaveného času sa termostat automaticky prepne späť do režimu, ktorý bol aktívny pred aktiváciou funkcie.



11. AUTOMATICKÝ REŽIM



Ovládanie v aplikácii:

Kliknite na ikonu automatického režimu (Auto) na ovládacom paneli aplikácie.

Teplotný rozsah: 5 až 35 °C

Predvolené nastavenie časového režimu je 5+2 dni, parametre sú zobrazené v tabuľke.

V automatickom režime je teplota riadená podľa nastaveného časového harmonogramu.

Time	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun
P1			06:30 21°C			07:30 21°C	
P2			08:30 10°C			08:00 21°C	
P3			10:00 10°C			10:00 10°C	
P4			12:00 10°C			12:00 10°C	
P5			14:00 10°C			14:00 10°C	
P6			16:00 10°C			16:00 10°C	
P7			17:30 21°C			17:30 21°C	
P8			22:00 10°C			23:00 10°C	

12. OVLÁDANIE HLASOM

Hlavica je kompatibilná s Amazon Alexa a Google Home, čo umožňuje jednoduchú integráciu do vášho moderného životného štýlu. Príklady použitia:

Pri použití Amazon Alexa: Alexa,

* Turn on NÁZOV ZARIADENIA

* Set the NÁZOV ZARIADENIA to auto.

* Set the NÁZOV ZARIADENIA to off.

* What is the temperature of NÁZOV ZARIADENIA

* What is the target temperature of the NÁZOV ZARIADENIA.

* Set the NÁZOV ZARIADENIA to 26 degree.

* Drop the NÁZOV ZARIADENIA by 1 degree.

* Decrease NÁZOV ZARIADENIA temperature.

* Raise the NÁZOV ZARIADENIA by 1 degree.

* Increase NÁZOV ZARIADENIA temperature.

Pri použití Google Home: OK google,

* Turn on NÁZOV ZARIADENIA.

* Set the NÁZOV ZARIADENIA to auto.

* What mode is the NÁZOV ZARIADENIA set to.

* Set the NÁZOV ZARIADENIA to 26 degree.

* Drop the NÁZOV ZARIADENIA by 1 degree.

* Decrease NÁZOV ZARIADENIA temperature.

* Raise the NÁZOV ZARIADENIA by 1 degree.

* Increase NÁZOV ZARIADENIA temperature.

OVLÁDANIE A NASTAVENIE

1. AUTOMATICKÝ REŽIM

V automatickom režime je teplota riadená podľa nastaveného programu vykurovania.

Na aktiváciu automatického režimu stlačte tlačidlo a vyberte ikonu .

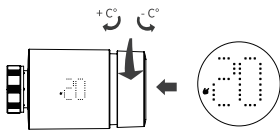
V automatickom režime môžete teplotu kedykoľvek zmeniť pomocou otočného tlačidla. Táto teplota potom zostane zachovaná až do ďalšej zmeny v programe.

2. MANUÁLNY REŽIM

V manuálnom režime je teplota riadená podľa aktuálne nastavenej hodnoty pomocou otočného kolieska. Teplota zostáva aktívna až do ďalšej ručnej zmeny.

Na aktiváciu manuálneho režimu stlačte tlačidlo a vyberte ikonu manuálneho režimu .

Otáčaním kolieska nastavte požadovanú teplotu (v krokoch po 0,5 °C).



3. REŽIM DOVOLENKA

Ak sa chystáte na dlhší čas mimo domova a chcete predísť zbytočnému vykurovaniu, môžete zapnúť režim dovolenka. Tento režim sa automaticky spustí v nastavenom čase a udržiava zvolenú teplotu.

Na aktiváciu režimu dovolenka stlačte na hlavici tlačidlo , kým sa na hlavici nezobrazí .

Požadovanú teplotu je možné upraviť iba v aplikácii (predvolená teplota: 5 °C).

4. KOMFORTNÁ A EKONOMICKÁ TEPLOTA

Umožňuje jednoduché prepínanie medzi komfortnou a ekonomicou teplotou pre väčšie pohodlie a efektívnosť vykurovania.

Ovládanie v aplikácii: Kliknutím na ikonu komfortnej alebo ekonomickej tteploty v ovládacom paneli aplikácie zvolíte požadovaný režim.

5. UZAMKNUTIE TLAČIDIEL

Hlavicu TRV je možné uzamknúť, aby sa predišlo nechcenej manipulácii.

Ovládanie v aplikácii: Kliknite na „Key lock“ pre zapnutie / vypnutie tejto funkcie.

Na displeji zariadenia sa zobrazí ikona zámku . Keď je zámok aktívny, nie je možné manuálne meniť nastavenú teplotu na hlavici. Na odomknutie tlačidiel kliknite v aplikácii na ikonu zámku alebo na hlavici dlhšie podržte tlačidlo .

6. SLABÉ BATÉRIE

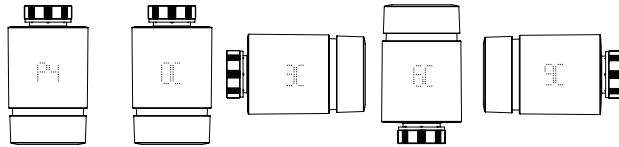
Ak sa na displeji hlavice zobrazuje ikona batérie , čo najskôr vymeňte vybité batérie.

7. OBNOVENIE TOVÁRENSKÉHO NASTAVENIA

Stlačte tlačidlo na 3 sekundy, kým nevstúpite do nastavenia parametrov. Pomocou otočného kolieska vyberte parameter P3 a stlačte tlačidlo . Na hlavici sa následne zobrazí . Pre obnovenie továrenského nastavenia otočte kolieskom. Na displeji sa zobrazí , stlačte tlačidlo . Následne sa hlavica vráti do továrenského nastavenia.

8. ORIENTÁCIA DISPLEJA

Stlačte tlačidlo na 3 sekundy, kým nevstúpite do nastavenia parametrov. Pomocou otočného kolieska vyberte parameter P4 a stlačte tlačidlo . Na zariadení sa zobrazí aktuálne zvolený smer displeja. Pomocou otočného kolieska vyberte požadovanú orientáciu displeja z možností 0C/3C/6C/9C. Potom stlačte tlačidlo pre potvrdenie.



9. OCHRANA PROTI ZATUHNUTIU VENTILU

Ak hlavica TRV nedostane počas dvoch týždňov pokyn na otvorenie alebo zatvorenie, automaticky sa spustí proces ochrany proti zatuhnutiu – hlavica sa úplne otvorí a následne zatvorí.

PARAMETRE HLAVICE TRV

Pre vstup do nastavenia parametrov stlačte tlačidlo na 3 sekundy.

Parameter	Popis	Rozsah	Východzia hodnota
P1	Párovanie	----	----
P2	Kalibrácia teploty	-7 až 7 °C	0 °C
P3	Reštart	NO/YS (NE/ANO)	NO
P4	Smer displeja	0C/3C/6C/9C	0C
P5	Nastavenie jasu	01~08	08
P6	Protizámrzný režim	ON – Zapnuté OFF – Vypnuté	ON
EX	Ukončenie nastavenia	---	---

CHYBOVÉ KÓDY

Chybový kód	Problém	Riešenie
Low Battery	Slabé batérie	Vymeňte batérie
ER	Chyba teplotného čidla	Skontrolujte teplotné čidlo pod otočným tlačidlom.
E4	Porucha motora	Skontrolujte, či sa v termostatickom ventile nezasekli cudzie predmety.